Curriculum Vitae

Persönliche Daten

Familienname	Rossi
Vorname	Lorenzo
Adresse	Gutstrasse 173 8047 Zürich
Geburtsdatum	12.08.1967
Zivilstatus	Ledig
Nationalität	Schweiz
Heimatort	Bellinzona
Telefon	044/401/26/41
E-mail	rossi.lorenzo@hotmail.com
Webseite	www.rossi-uebersetzungen.ch

Beruf	Selbständiger Übersetzer (Vollzeit)
Seit	2009
Sprachkombinationen	
	Deutsch - Italienisch (IT)
	Deutsch - Italienisch (CH)
	Englisch - Italienisch (IT)
	Englisch - Italienisch (CH)
	Französisch - Italienisch (IT)
	Französisch - Italienisch (CH)
	Spanisch-Italienisch (IT)
	Spanisch-Italienisch (CH)

Firmenname	Rossi Uebersetzungen
Adresse	Gutstrasse 173 8047 Zürich, Switzerland
Telefon:	044 401 26 41
E-Mail:	info@rossi-uebersetzungen.ch
Internet:	www.rossi-uebersetzungen.ch

Fachgebiete und Untergebiete

Marketing/Werbung
- Marketing
- Marktanalyse
- Umfragen
- Werbeträger
- Werbeslogans
- Werbekorrespondenz

Finanz
- Versicherungen
- Marktanalysen
- Marktumfrangen
- Andere Finanztexte

Technik
- Elektrotechnik
- Elektronik
- Heizungstechnik
- Kühlungstechnik
- Energie
- Umwelt
- Lebensmittel
- Automobilbranche
- Maschinenbau

Recht
- Vetragsrecht
- Arbeitsrecht
- AGB
- Eherecht
- Erbrecht
- Offizielle Urkunden

Sprachkenntnisse	**Kompetenz**
Italienisch	Muttersprache
Deutsch	fliessend
Französisch	fliessend
Englisch	Fliessend
Spanisch	Gute Kenntnisse
Portugiesisch	Gute Kenntinsse

Ausbildung

Übersetzerschule

Sprachen	Italienisch, Deutsch, Französisch, Englisch
Ausbildungsort	**SAL (Schule für Angewandte Linguistik)**
Adresse	Sonneggstrasse 82, 8006 Zürich

Vorheriger Beruf

1987-2007	Postangestellter
Firma	Die Schweizerische Post

Schulausbildung

1983-1985	Handelsschule Bellinzona (CH)
1982-1983	Deutschkurs, Kollegium St.Michael, Zug
1981-1982	Schule für Landwirtschaft, Balerna (CH)
1978-1981	Sekundarschule, Cadenazzo (CH)
1973-1978	Primarschule Contone (CH)